



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

Комисия по правни въпроси

2013/0089(COD)

30.10.2013

ИЗМЕНЕНИЯ 41 - 106

**Проектодоклад
Сесилия Викстрьом
(PE516.713v01-00)**

Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за
сближаване на законодателствата на държавите членки относно марките

(Преработен текст — член 87 от правилника)

Предложение за директива
(COM(2013)0162 – C7-0088/2013 – 2013/0089(COD))

AM\1007853BG.doc

PE522.796v01-00

BG

Единство в многообразието

BG

Изменение 41
Саджад Карим

Предложение за директива
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) За тази цел е необходимо да бъдат изброени примери за знаци, които могат да съставляват марка, при условие че тези знаци могат да послужат за разграничаване на стоките или услугите на едно предприятие от тези на други предприятия. С оглед да се постигнат целите на системата за регистрация на марки, а именно за да се гарантират нужните правна сигурност и добро управление, също така е от особено важно значение да се заложи изискването знакът да може да бъде представен по начин, който **позволява да се определи точният обект на защитата**. Поради това следва да бъде разрешено даден знак да бъде представен чрез всяка подходяща форма, а не непременно чрез графични средства, доколкото представянето дава достатъчно гаранции за тази цел.

Изменение

(13) За тази цел е необходимо да бъдат изброени примери за знаци, които могат да съставляват марка, при условие че тези знаци могат да послужат за разграничаване на стоките или услугите на едно предприятие от тези на други предприятия. С оглед да се постигнат целите на системата за регистрация на марки, а именно за да се гарантират нужните правна сигурност и добро управление, също така е от особено важно значение да се заложи изискването знакът да може да бъде представен по начин, който **е ясен, точен, независим, лесно достъпен, устойчив и обективен**. Поради това следва да бъде разрешено даден знак да бъде представен чрез всяка подходяща форма, а не непременно чрез графични средства, доколкото представянето дава достатъчно гаранции за тази цел.

Or. en

Обосновка

Целта е с изменението да се отрази jurisprudence на съда, огласена с решението по делото „Зикман“.

Изменение 42
Мариел Гало

Предложение за директива
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) За тази цел е необходимо да бъдат изброени примери за знаци, които могат да съставляват марка, при условие че тези знаци могат да послужат за разграничаване на стоките или услугите на едно предприятие от тези на други предприятия. С оглед да се постигнат целите на системата за регистрация на марки, а именно за да се гарантират нужните правна сигурност и добро управление, също така е от особено важно значение да се заложи изискването знакът да може да бъде представен по начин, който позволява да се определи точният обект на защитата. Поради това следва да бъде разрешено даден знак да бъде представен чрез всяка подходяща форма, а не непременно чрез графични средства, доколкото представянето дава достатъчно гаранции за тази цел.

Изменение

(13) За тази цел е необходимо да бъдат изброени примери за знаци, които могат да съставляват марка, при условие че тези знаци могат да послужат за разграничаване на стоките или услугите на едно предприятие от тези на други предприятия. С оглед да се постигнат целите на системата за регистрация на марки, а именно за да се гарантират нужните правна сигурност и добро управление, също така е от особено важно значение да се заложи изискването знакът да може да бъде представен по начин, който позволява да се определи точният обект на защитата. Поради това следва да бъде разрешено даден знак да бъде представен чрез всяка подходяща форма, а не непременно чрез графични средства, доколкото представянето **използва широко разпространена технология и** дава достатъчно гаранции за тази цел.

Or. en

Изменение 43 **Мариел Гало**

Предложение за директива **Съображение 19**

Текст, предложен от Комисията

(19) С цел да се гарантира правната сигурност и за по-голяма яснота е необходимо да се поясни, че не само в случай на сходство, но също така и в случай на идентичен знак, използван за идентични стоки или услуги, на дадена марка се предоставя защита само ако и доколкото основната функция на марката, която се състои

Изменение

заличава се

в гарантиране на търговския произход на стоките или услугите, е засегната по неблагоприятен начин.

Or. en

Изменение 44

Кристиан Енстрьом

от името на групата Verts/ALE

Предложение за директива Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) С цел да се гарантира правната сигурност и за по-голяма яснота е необходимо да се поясни, че не само в случай на сходство, но също така и в случай на идентичен знак, използван за идентични стоки или услуги, на дадена марка се предоставя защита само ако и доколкото основната функция на марката, която се състои в гарантиране на търговския произход на стоките или услугите, е засегната по неблагоприятен начин.

Изменение

(19) С цел да се гарантира правната сигурност и за по-голяма яснота е необходимо да се поясни, че не само в случай на сходство, но също така и в случай на идентичен знак, използван за идентични стоки или услуги, на дадена марка се предоставя защита само ако и доколкото основната функция на марката, която се състои в гарантиране на търговския произход на стоките или услугите, е засегната по неблагоприятен начин. ***При определянето дали марката е засегната по неблагоприятен начин е необходимо тази разпоредба да се тълкува в светлината на член 11 от Хартата на основните права на Европейския съюз и член 10 от Европейската конвенция за правата на човека, за да се гарантира основното право на свобода на изразяване.***

Or. en

Изменение 45

Пиер Антонио Панцери, Бернхард Рапкай

Предложение за директива Съображение 19

Текст, предложен от Комисията

(19) С цел да се гарантира правната сигурност и за по-голяма яснота е необходимо да се поясни, че не само в случай на сходство, но също така и в случай на идентичен знак, използван за идентични стоки или услуги, на дадена марка се предоставя защита само ако и доколкото основната функция на марката, **която се състои в гарантиране на търговския произход на стоките или услугите**, е засегната по неблагоприятен начин.

Изменение

(19) С цел да се гарантира правната сигурност и за по-голяма яснота е необходимо да се поясни, че не само в случай на сходство, но също така и в случай на идентичен знак, използван за идентични стоки или услуги, на дадена марка се предоставя защита само ако и доколкото основната функция на марката е засегната по неблагоприятен начин.

Or. en

Изменение 46

Пиер Антонио Панцери, Бернхард Рапкай

**Предложение за директива
Съображение 19а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(19а) Основната функция на търговската марка е да гарантира произхода на продукта пред потребителя или крайния ползвател, като му помага да направи разлика, без да има възможност за объркване на този продукт с продукти, които имат друг произход;

Or. en

Изменение 47

Пиер Антонио Панцери

**Предложение за директива
Съображение 19б (ново)**

(19б) При определяне дали основната функция на марката е засегната по неблагоприятен начин, е необходимо тази разпоредба да се тълкува в светлината на член 11 от Хартата на основните права на Европейския съюз и член 10 от Европейската конвенция за правата на човека, за да се гарантира основното право на свобода на изразяване.

Or. en

Изменение 48

Кристиан Енстрьом

от името на групата Verts/ALE

Предложение за директива Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(22) С цел укрепване на защитата на марките и по-ефективна борба с фалшифицирането притежателят на регистрирана марка **следва да** има право да забрани на трети лица да внасят стоки на митническата територия на **държавата членка** без да бъдат пуснати в свободно обращение на тази територия, когато такива стоки идват от трети страни и върху тях е поставена без разрешение марка, която **по същество** е идентична с **марката**, регистрирана по отношение на такива стоки.

(22) С цел укрепване на защитата на марките и по-ефективна борба с фалшифицирането притежателят на регистрирана **европейска** марка **също така** има право да забрани на **всички** трети лица, **в контекста на търговска дейност**, да внасят стоки на митническата територия на **Съюза**, без да бъдат пуснати в свободно обращение на тази територия, когато такива стоки, **включително опаковки**, идват от трети страни и върху тях е поставена без разрешение марка, която е идентична с **европейската марка**, валидно регистрирана по отношение на такива стоки, **или която не може да бъде отличена в основните си аспекти от тази марка. За да се предотврати производството, обращението и разпространението на законни стоки, това правило следва да се прилага**

само ако притежателят на марката може да представи ясни и документални доказателства за значителен риск от умишлено отклоняване на фалшифицирани стоки в държава членка. Европейската комисия разработва и прилага насоки за националните митнически органи с ясни показатели за установяването на значителен риск от умишлено отклоняване. Списъкът с ясни показатели отразява значимостта на неограничената търговия с, наред с другото, генерични лекарства и е в съответствие с водещата съдебна практика на Съда на Европейския съюз.

Or. en

Изменение 49
Бернхард Рапкай

Предложение за директива
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) С цел укрепване на защитата на марките и по-ефективна борба с фалшифицирането притежателят на регистрирана марка следва да има право да забрани на трети лица да внасят стоки на митническата територия на държавата членка без да бъдат пуснати в свободно обращение на тази територия, когато такива стоки идват от трети страни и върху тях е поставена без разрешение марка, която по същество е идентична с марката, регистрирана по отношение на такива стоки.

Изменение

(22) С цел укрепване на защитата на марките и по-ефективна борба с фалшифицирането притежателят на регистрирана марка следва да има право да забрани на трети лица да внасят стоки на митническата територия на държавата членка без да бъдат пуснати в свободно обращение на тази територия, когато такива стоки идват от трети страни и върху тях е поставена без разрешение марка, която по същество е идентична с марката, регистрирана по отношение на такива стоки. ***Това не засяга спазването от страна на Съюза на правилата на СТО, по-специално на член V от ГАТТ относно свободата на транзитното***

преминаване.

Or. de

Изменение 50

Кристиан Енстрьом

от името на групата Verts/ALE

Предложение за директива Съображение 22а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(22а) Признава се това, че основният проблем в областта на общественото здраве е свързан с качеството на лекарствените средства, а не с правоприлагането на търговската марка и интелектуалната собственост, и че за неговото решаване са необходими други мерки, включително регламент, чиято цел е да подобри стандартите на качество.

Or. en

Изменение 51

Кристиан Енстрьом

от името на групата Verts/ALE

Предложение за директива Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(23) С цел по-ефективно да се предотвратява въвеждането на стоки, предмет на нарушение, особено в контекста на продажбите по интернет, притежателят следва да има право да забрани вноса на посочените стоки в Съюза в случаите, при които само изпращачът на стоките действа с

заличава се

търговска цел.

Or. en

Обосновка

Изменение 52
Евелин Регнер

Предложение за директива
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(23) С цел по-ефективно да се предотвратява въвеждането на стоки, предмет на нарушение, особено в контекста на продажбите по интернет, притежателят следва да има право да забрани вноса на посочените стоки в Съюза в случаите, при които само изпращачът на стоките действа с търговска цел.

заличава се

Or. de

Изменение 53
Тадеуш Звешка

Предложение за директива
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(24) С цел да се даде възможност на притежателите на регистрирани марки за по-ефективна борба срещу фалшифицирането, те следва да имат право да забранят поставянето върху стоките на марка, предмет на нарушение, както и извършването на подготвителни действия преди това поставяне.

(Не се отнася до българския текст.)

Изменение 54
Антонио Масип Идалго

Предложение за директива
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

(24) С цел да се даде възможност на притежателите на регистрирани марки за по-ефективна борба срещу фалшифицирането, те следва да имат право да забранят поставянето върху стоките на марка, предмет на нарушение, както и извършването на подготвителни действия преди това поставяне.

Изменение

(24) С цел да се даде възможност на притежателите на регистрирани марки за по-ефективна борба срещу фалшифицирането, те следва да имат право да забранят поставянето върху стоките на марка, предмет на нарушение, както и извършването на **всички** подготвителни действия преди това поставяне.

Or. fr

Обосновка

Тук става дума за уточнение, което дава възможност на притежателите на марки да забраняват поставянето на марка върху стоките, както и да извършват всички подготвителни действия с цел по-голяма правна сигурност. Всъщност между английския и френския текст съществува разлика, като съображението гласи „и подготвителни действия преди това поставяне“.

Изменение 55
Пиер Антонио Панцери, Бернхард Рапкай

Предложение за директива
Съображение 25а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(25а) Изключителните права, предоставени от марката, не следва да дават право на притежателя да забранява използването на знаци или означения, които се използват по основателна причина, за да се даде възможност на потребителите да

правят сравнения, да изразяват мнението си, или в случаите, когато марката не се използва с търговско предназначение.

Or. en

Изменение 56
Евелин Регнер

Предложение за директива
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията

(29) Марките изпълняват предназначението си да отличават стоките или услугите и да дават възможност на потребителите да правят информиран избор само когато действително се използват на пазара. Изискване за използване освен това е необходимо с цел да се намали общият брой на марките, които са регистрирани и защитени в Съюза, а оттук и броят на възникващите конфликти между тях. Поради това е от особено важно значение да се заложи изискването регистрираните марки действително да се използват във връзка със стоките или услугите, за които са регистрирани, или, ако не се използват, да подлежат на отмяна.

Изменение

(29) Марките изпълняват предназначението си да отличават стоките или услугите и да дават възможност на потребителите да правят информиран избор само когато действително се използват на пазара. Изискване за използване освен това е необходимо с цел да се намали общият брой на марките, които са регистрирани и защитени в Съюза, а оттук и броят на възникващите конфликти между тях. Поради това е от особено важно значение да се заложи изискването регистрираните марки действително да се използват във връзка със стоките или услугите, за които са регистрирани, или, ако не се използват *след период от пет години след разрешението*, да подлежат на отмяна.

Or. de

Изменение 57
Антонио Масип Идалго

Предложение за директива
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията

(29) Марките изпълняват предназначението си да отличават стоките или услугите и да дават възможност на потребителите да правят информиран избор само когато действително се използват на пазара. Изискване за използване освен това е необходимо с цел да се намали общият брой на марките, които са регистрирани и защитени в Съюза, а оттук и броят на възникващите конфликти между тях. Поради това е от особено важно значение да се заложи изискването регистрираните марки действително да се използват във връзка със стоките или услугите, за които са регистрирани, или, ако не се използват, да подлежат на отмяна.

Изменение

(29) Марките изпълняват предназначението си да отличават стоките или услугите и да дават възможност на потребителите да правят информиран избор само когато действително се използват на пазара. Изискване за използване освен това е необходимо с цел да се намали общият брой на марките, които са регистрирани и защитени в Съюза, а оттук и броят на възникващите конфликти между тях. Поради това е от особено важно значение да се заложи изискването регистрираните марки действително да се използват във връзка със стоките или услугите, за които са регистрирани, или, ако не се използват, да подлежат на отмяна **в срок от 5 години след датата на регистрация.**

Or. fr

Обосновка

Тази добавка позволява привеждането на съображението в съответствие с член 16, параграф 1 от Директивата за сближаване на законодателствата на държавите членки относно марките. Освен това изменението позволява да се внесе европейска визия в защитата на творческия потенциал на малките и средните предприятия, като им се дава време да се развият и по този начин да защитят своята марка.

Изменение 58

Пиер Антонио Панцери

**Предложение за директива
Съображение 36а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(36а) Срещу регистрацията на марката може да бъде отправено възражение от всяко физическо или юридическо лице и всяка група или сдружение, представляващи

фабриканти, производители, доставчици на услуги, търговци или потребители, като представят доказателства, че по своя характер марката заблуждава обществеността, например по отношение на естеството, качеството или географския произход на стоките или услугите.

Or. en

Изменение 59
Сесилия Викстрьом

Предложение за директива
Съображение 41а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(41а) В съответствие със Съвместната политическа декларация от 28 септември 2011 г. на държавите членки и Комисията относно обяснителните документи, държавите членки се ангажират в случаите, когато това е оправдано, да прилагат към нотификацията за мерките си за транспониране един или повече документи, поясняващи връзката между компонентите на дадена директива и съответните части от националните инструменти за транспониране. По отношение на настоящата директива законодателят смята, че предоставянето на тези документи е обосновано.

Or. en

Изменение 60
Мариел Гало

Предложение за директива
Член 2 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) „Агенция“ е Агенцията на Европейския съюз за **марките, дизайнните и моделите**, учредена в съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 207/2009;

Изменение

б) „Агенция“ е Агенцията на Европейския съюз за **интелектуална собственост**, учредена в съответствие с член 2 от Регламент (ЕО) № 207/2009;

(Това изменение е приложимо за целия текст. Неговото приемане ще наложи съответни промени в целия документ.

Or. en

Изменение 61
Евелин Регнер

Предложение за директива
Член 3 – параграф 1 – встъпителна част

Текст, предложен от Комисията

Марка може да **се състои от** всеки знак, по-специално думи, включително лични имена, рисунки, букви, цифри, цветове като такива, формата на стоката или на нейната опаковка или звуци, при условие че тези знаци могат:

Изменение

Марка може да **представява** всеки знак, по-специално думи, включително лични имена, рисунки, букви, **дизайн, фирмени символи**, цифри, цветове като такива, формата на стоката или на нейната опаковка, или звуци, при условие че тези знаци могат:

Or. de

Изменение 62
Антонио Масип Идалго

Предложение за директива
Член 3 – параграф 1 – встъпителна част
Директива 2008/95/ЕО
Член 2

Текст, предложен от Комисията

Марка може да **се състои от** всеки знак, по-специално думи, включително лични имена, рисунки, букви, цифри, цветове като такива, формата на стоката или на нейната опаковка или звуци, при условие че тези знаци могат :

Изменение

Марка може да **представява** всеки знак, по-специално думи, включително лични имена, рисунки, **модели, мотиви, устройства и логa**, букви, цифри, цветове като такива, формата на стоката или на нейната опаковка, или звуци, при условие че тези знаци могат :

Or. fr

Обосновка

Много често моделите, мотивите, устройствата и логото са елементите, включвани при изготвянето на знак, използван като марка.

Изменение 63

Бернхард Рапкай

Предложение за директива

Член 3 – параграф 1 – въстъпителна част

Текст, предложен от Комисията

Марка може да **се състои от** всеки знак, по-специално думи, включително лични имена, рисунки, букви, цифри, цветове като такива, формата на стоката или на нейната опаковка или звуци, при условие че тези знаци могат:

Изменение

Марка може да **представява** всеки знак, по-специално думи, включително лични имена, рисунки, букви, цифри, цветове като такива, формата на стоката или на нейната опаковка, или звуци, при условие че **се използва общодостъпна технология** и тези знаци могат:

Or. de

Изменение 64

Джузепе Гаргани, Рафаеле Балдасаре

Предложение за директива

Член 3 – параграф 1 – въстъпителна част

Текст, предложен от Комисията

Марка може да **се състои от** всеки знак, по-специално думи, включително лични имена, рисунки, букви, цифри, цветове като такива, формата на стоката или на нейната опаковка или звуци, при условие че тези знаци могат:

Изменение

Марка може да **представява** всеки знак, по-специално думи, включително лични имена, рисунки, **макети, мотиви, устройства, лого**, букви, цифри, цветове като такива, формата на стоката или на нейната опаковка, или звуци, при условие че тези знаци могат:

Or. it

Изменение 65

Антонио Лопес-Истурис Уайт

Предложение за директива

Член 3 – параграф 1 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) бъдат представени по начин, който дава възможност на компетентните органи и на обществеността да определят точния обект на защитата, която се дава на притежателя на марката.

Изменение

б) да бъдат представени, **както при публикуването ѝ, така и при вписването в регистъра**, по начин, който дава възможност на компетентните органи и на обществеността да определят точния обект на защитата, която се предоставя на притежателя на марката.

Or. es

Обосновка

Трябва да се включи и споменаване на публикуването, което се прави за всяка марка като гаранция по отношение на трети страни.

Изменение 66

Тадеуш Звевка

Предложение за директива

Член 4 – параграф 1 – буква й)

Текст, предложен от Комисията

й) марките, които са освободени от регистрация съгласно законодателството на Съюза или международни споразумения, по които Съюзът е страна, предвиждащи защита на традиционни наименования за вина и храни с традиционно специфичен характер;

Изменение

й) марките, които са освободени от регистрация съгласно законодателството на Съюза или международни споразумения, по които Съюзът е страна, предвиждащи защита на **спиртни напитки**, традиционни наименования за вина и храни с традиционно специфичен характер;

Or. en

Обосновка

Несъмнено разпоредбата е от полза за притежателите на географски означения (ГО). Причината да се идентифицират спиртните напитки обаче произтича от ГО в обхвата на Регламент (ЕО) № 110/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 г. Необходимо е те да бъдат разграничени от други географски означения и обозначения за произход на селскостопански продукти и стоки, включени в Регламент (ЕО) № 510/2006 или № 509/2006 на Съвета от 20 март 2006 г.

Изменение 67 **Тадеуш Звевка**

Предложение за директива **Член 4 – параграф 5**

Текст, предложен от Комисията

5. Не се отказва регистрация на марка, **а регистрираната марка не се обявява за недействителна** в съответствие с параграф 1, буква б), в) или г), ако преди датата на заявката за регистрация, **или** след датата на **регистрация**, **и** след използването на марката тя е придобила отличителен характер.

Изменение

5. Не се отказва регистрация на марка в съответствие с параграф 1, буква б), в) или г), ако преди датата на заявката за регистрация, след **използването на марката, тя е придобила отличителен характер. Търговска марка не се обявява за невалидна по същите причини, ако преди** датата на **заявката за невалидност**, след използването на марката тя е придобила отличителен характер.

Or. en

Изменение 68
Антонио Масип Идалго

Предложение за директива
Член 4 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията

6. Всяка държава членка може да предвиди, че параграф 5 се прилага и когато отличителният характер е придобит след датата на заявката за регистрация и преди датата на регистрацията.

Изменение

6. Параграф 5 се прилага и когато отличителният характер е придобит след датата на заявката за регистрация и преди датата на регистрацията.

Or. fr

Обосновка

С цел правна сигурност и признаване и оценка на инвестициите, направени от предприятията, и по-специално от МСП, изглежда важно държавите членки да бъдат задължени да демонстрират по всяко време, че е придобит отличителният характер.

Изменение 69
Мариел Гало

Предложение за директива
Член 5 – параграф 1 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) ако е идентична с по-ранна марка **и** стоките или услугите, за които **марката** е заявена или регистрирана, са идентични **със стоките или услугите**, за които е **защитена** по-ранната марка;

Изменение

а) ако е идентична **или сходна** с по-ранна марка, **независимо дали** стоките или услугите, за които **тя** е заявена или регистрирана, са идентични, **сходни или не са сходни с тези**, за които е **регистрирана** по-ранната марка, **ако по-ранната марка се ползва с известност в държава членка или — в случай на европейска марка — се ползва с известност в Съюза и използването без основание на по-късната марка би довело до несправедливо облагодетелстване от отличителния характер или**

*известността на по-ранната марка
или би им навредило;*

Or. en

Изменение 70

Антонио Масип Идалго

Предложение за директива

Член 5 – параграф 3 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) ако е идентична или сходна с по-ранна марка, независимо дали стоките или услугите, за които тя е заявена или регистрирана, са идентични, сходни или не са сходни с тези, за които е регистрирана по-ранната марка, ако по-ранната марка се ползва **с** известност в държава членка или, в случай на европейска марка, се ползва с известност в Съюза и използването без основание на по-късната марка би довело до несправедливо облагодетелстване от отличителния характер или известността на по-ранната марка или би им навредило;

Изменение

а) ако е идентична или сходна с по-ранна марка, независимо дали стоките или услугите, за които тя е заявена или регистрирана, са идентични, сходни или не са сходни с тези, за които е регистрирана по-ранната марка, ако по-ранната марка се ползва **със значителна известност на територията на Съюза, дори да е само в една** държава членка или — в случай на европейска марка — се ползва с известност в Съюза и използването без основание на по-късната марка би довело до несправедливо облагодетелстване от отличителния характер или известността на по-ранната марка или би им навредило;

Or. fr

Обосновка

Важно е ясно да се уточни, че известността в Европейския съюз не почива на доказването на тази известност във всяка една държава членка.

Изменение 71

Антонио Лопес-Истурис Уайт

Предложение за директива

Член 5 – параграф 3 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

г) ако е освободена от регистрация и не може да продължи да се използва съгласно законодателството на Съюза, предвиждащо закрила на наименованията за произход и географските указания.

заличава се

Or. en

Обосновка

Във връзка с изменение към член 45, параграф 2 се предлага заличаването на член 5, параграф 3, буква г), тъй като това основание за отказ е вече установено в член 4, параграф 1, буква и) и правомерните притежатели на обозначения за произход и географски означения имат право да отправят възражение. От техническа гледна точка това е по-правилно решение, което постига същата цел, без да се налагат каквито и да било изменения на член 9, параграф 1, когато става дума за недействителност в резултат на мълчаливо съгласие.

Изменение 72

Мариел Гало

Предложение за директива

Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Регистрацията на марка предоставя на притежателя ѝ изключителни права.

1. Регистрацията на марка предоставя на притежателя ѝ изключителни права, **по-специално основателното право за нейното ползване и недопускането на ползването ѝ от трета страна без неговото съгласие.**

Or. en

Изменение 73

Мариел Гало

Предложение за директива

Член 10 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) знакът е идентичен с марката и е използван за стоки или услуги, идентични с тези, за които марката е регистрирана **и когато това използване засяга или е в състояние да засегне функцията на марката да гарантира на потребителите произхода на стоките или услугите;**

Изменение

а) знакът е идентичен с марката и е използван за стоки или услуги, идентични с тези, за които марката е регистрирана;

Or. en

Изменение 74

Пиер Антонио Панцери, Бернхард Рапкай

Предложение за директива

Член 10 – параграф 2 – буква а)

Текст, предложен от Комисията

а) знакът е идентичен с марката и е използван за стоки или услуги, идентични с тези, за които марката е регистрирана и когато това използване засяга или е в състояние да засегне функцията на марката да гарантира на потребителите произхода на стоките или услугите;

Изменение

а) знакът е идентичен с марката и е използван за стоки или услуги, идентични с тези, за които марката е регистрирана и когато това използване засяга или е в състояние да засегне функцията на марката да гарантира на потребителите произхода на стоките или услугите, **като им помага да направят разлика, без възможност за объркване на този продукт с продукти, които имат друг произход;**

Or. en

Изменение 75

Мариел Гало

Предложение за директива

Член 10 – параграф 2 – буква б)

Текст, предложен от Комисията

б) **знак** е идентичен или сходен с марката и е използван за стоки или услуги, идентични или сходни със стоките или услугите, за които марката е регистрирана, ако съществува вероятност от объркване в общественото съзнание; вероятността от объркване включва вероятност от свързване на знака с марката;

Изменение

б) **без да се засяга буква а), знакът** е идентичен или сходен с марката и е използван за стоки или услуги, идентични или сходни със стоките или услугите, за които марката е регистрирана, ако съществува вероятност от объркване в общественото съзнание; вероятността от объркване включва вероятност от свързване на знака с марката;

Or. en

Изменение 76

Мариел Гало

Предложение за директива

Член 10 – параграф 3 – буква в)

Текст, предложен от Комисията

в) вносът **или** износът на стоки с този знак;

Изменение

в) **производството или прилагането на процедура на отложено плащане, вносът, износът, реекспортирането или прехвърлянето** на стоки с този знак;

Or. en

Изменение 77

Тадеуш Звэфка

Предложение за директива

Член 10 – параграф 3 – буква г)

Текст, предложен от Комисията

г) използването на знака като търговско или фирмено наименование или като част от търговско или фирмено наименование;

Изменение

г) използването на знака като търговско или фирмено наименование или като част от търговско или фирмено наименование, **или имена на домейни**;

Изменение 78
Кристиан Енстрьом
от името на групата Verts/ALE

Предложение за директива
Член 10 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Притежателят на регистрирана марка има също така право да възпрепятства вноса на стоките, посочени в параграф 3, буква в), дори когато само изпращачът на стоките действа с търговска цел.

заличава се

Изменение 79
Евелин Регнер

Предложение за директива
Член 10 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

4. Притежателят на регистрирана марка има също така право да възпрепятства вноса на стоките, посочени в параграф 3, буква в), дори когато само изпращачът на стоките действа с търговска цел.

заличава се

Изменение 80
Мариел Гало

Предложение за директива
Член 10 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията

4. Притежателят на регистрирана марка има също така право да възпрепятства вноса на стоките, посочени в параграф 3, буква в), дори когато само изпращачът на стоките действа *с* търговска *цел*.

Изменение

4. Притежателят на регистрирана марка има също така право да възпрепятства вноса на стоките, посочени в параграф 3, буква в) дори когато само изпращачът на стоките действа **в контекста на** търговска **дейност**.

Or. en

Изменение 81

Кристиан Енстрьом

от името на групата Verts/ALE

Предложение за директива

Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Притежателят на регистрирана марка също така има право да възпрепятства въвеждането от всички трети лица, в контекста на търговска дейност, на стоки на митническата територия на **държава членка, където марката е регистрирана**, без да бъдат пуснати в свободно обращение на тази територия, когато такива стоки, включително опаковки, идват от **трети страни** и върху тях е поставена без разрешение марка, която е идентична с регистрираната по отношение на такива стоки марка **или** която не може да бъде отличена в основните си аспекти от тази марка.

Изменение

5. Притежателят на регистрирана **европейска** марка също така има право да възпрепятства въвеждането от всички трети лица, в контекста на търговска дейност, на стоки на митническата територия на **Съюза** без да бъдат пуснати в свободно обращение на тази територия, когато такива стоки, включително опаковки, идват от **трета страна** и върху тях е поставена без разрешение марка, която **по същество** е идентична с **надлежно** регистрираната по отношение на такива стоки **европейска** марка **и** която не може да бъде отличена в основните си аспекти от тази марка.

За да се предотврати производството, обращението и разпространението на законни стоки, това правило следва да се прилага само ако притежателят на марката може да представи ясни и документални доказателства за значителен риск от умишлено отклоняване на фалшифицирани

стоки в държава членка.

Европейската комисия разработва и прилага насоки за националните митнически органи с ясни показатели за установяването на значителен риск от умишлено отклоняване. Списъкът с ясни показатели отразява значимостта на неограничената търговия с, наред с другото, генерични лекарства и е в съответствие с водещата съдебна практика на Съда на Европейския съюз.

Or. en

Изменение 82
Мариел Гало, Тадеуш Звэфка

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Притежателят на регистрирана марка също така има право да възпрепятства въвеждането от всички трети лица, в контекста на търговска дейност, на стоки на митническата територия на държава членка, където марката е регистрирана, без да бъдат пуснати в свободно обращение на тази територия, когато такива стоки, включително опаковки, идват от трети страни и върху тях е поставена без разрешение марка, която е идентична с регистрираната по отношение на такива стоки марка или която не може да бъде отличена в основните си аспекти от тази марка.

Изменение

5. Притежателят на регистрирана марка също така има право да възпрепятства въвеждането от всички трети лица, в контекста на търговска дейност, на стоки на митническата територия на държава членка, където марката е регистрирана, без да бъдат пуснати в свободно обращение на тази територия, когато такива стоки, включително опаковки, идват от трети страни и върху тях е поставена без разрешение марка, която е идентична с регистрираната по отношение на такива стоки марка или която не може да бъде отличена в основните си аспекти от тази марка.

Митническите органи осъществяват също така съответния контрол — съобразно правилата, посочени в Регламент (ЕО) № 608/2013, по заявка на притежателите на права и въз основа на критериите за анализ на риска — върху стоки, включително

опаковки, за които има подозрения, че нарушават правата върху марката с преминаването им на територията на Европейския съюз по силата на процедура на отложено плащане и с насочването или пускането им на пазара на трета държава.

Or. en

Изменение 83
Бернхард Рапкай

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията

5. Притежателят на регистрирана марка също така има право да възпрепятства въвеждането от всички трети лица, в контекста на търговска дейност, на стоки на митническата територия на държава членка, където марката е регистрирана, без да бъдат пуснати в свободно обращение на тази територия, когато такива стоки, включително опаковки, идват от трети страни и върху тях е поставена без разрешение марка, която е идентична с регистрираната по отношение на такива стоки марка или която не може да бъде отличена в основните си аспекти от тази марка.

Изменение

5. Притежателят на регистрирана марка също така има право да възпрепятства въвеждането от всички трети лица, в контекста на търговска дейност, на стоки на митническата територия на държава членка, където марката е регистрирана, без да бъдат пуснати в свободно обращение на тази територия, когато такива стоки, включително опаковки, идват от трети страни и върху тях е поставена без разрешение марка, която е идентична с регистрираната по отношение на такива стоки марка или която не може да бъде отличена в основните си аспекти от тази марка.

Това не засяга спазването от страна на Съюза на правилата на СТО, и по-специално на член V от ГАТТ относно свободата на транзитното преминаване.

Or. en

Изменение 84
Сесилия Викстрьом, Ребека Тейлър

Предложение за директива
Член 10 – параграф 5 – алинея 1а (нова)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Държавите членки предприемат подходящи мерки за гарантирането на безпроблемния превоз на генерични лекарства. Следователно притежател на марка няма да има правото да възпрепятства трети страни да внасят стоки, в контекста на търговска дейност, на митническата територия на държавата членка въз основа на сходства, привидни или действителни, между международното непатентовано наименование (INN) за активната съставка на лекарствата и регистрирана марка.

Or. en

Обосновка

Изменение 85
Мариел Гало

Предложение за директива
Член 14 – параграф 1 – алинея 2

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Първата алинея се прилага само ако използването от третото лице е в съответствие с почтените практики в областта на производството или търговията.

Настоящият параграф се прилага само когато използването от третото лице се извършва в съответствие с почтените практики в областта на производството или търговията.

Or. en

Изменение 86
Саджад Карим

**Предложение за директива
Член 14 – параграф 2**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2. Счита се, че използването от трето лице не е в съответствие с почтените практики, по-специално в следните случаи:

заличава се

а) използването оставя впечатлението, че е налице търговска връзка между третото лице и притежателя на марката;

б) използването води до несправедливо облагодетелстване от отличителния характер или от известността на марката или им наврежда без основателни причини.

Or. en

**Изменение 87
Пиер Антонио Панцери, Бернхард Рапкай**

**Предложение за директива
Член 14 – параграф 3а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Марката не дава право на притежателя да забрани на трето лице да я използва по основателна причина във връзка с:

а) реклама или промоция, която позволява на потребителите да сравняват стоки или услуги, или

б) идентифициране и пародия, критика или коментиране на притежателя на марката или на стоките или услугите на притежателя на марката, или

в) всяка употреба на марката, която

не е с търговска цел.

Or. en

Изменение 88
Кристиан Енстрьом
от името на групата Verts/ALE

Предложение за директива
Член 14а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 14а

**Ограничаване на правата,
предоставени от марка**

Нищо в настоящата директива не ограничава правото на всички лица, включително юридически лица, публично да се изразяват чрез всякакви средства или медии, които изберат, при условие че не нарушават правата, предоставени в член 10.

Това включва, но не се ограничава до, изразяване за целите на политически или социален коментар, преподаване, научни изследвания, журналистика, артистична изява, лична комуникация, критика или обзор, сравнения на продукти или услуги, карикатура, пародия или творческа имитация.

Or. en

Изменение 89
Сесилия Викстрьом

Предложение за директива
Член 15 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Марката не дава право на притежателя да забрани използването ѝ във връзка със стоки, които са пуснати на пазара в Съюза с тази марка от самия притежател или с негово съгласие.

Изменение

1. Марката не дава право на притежателя да забрани използването ѝ във връзка със стоки, които са пуснати на пазара в Съюза с тази марка от самия притежател или с негово съгласие, **или са продадени на отделни потребители в съответствие с член 10, параграф 4.**

Or. en

Изменение 90
Тадеуш Звэфка

Предложение за директива
Член 17

Текст, предложен от Комисията

Член 17

Неизползването като аргумент за защита в производство за установяване на нарушение

Притежателят на марка има право да забрани използването на даден знак само доколкото неговите права не подлежат на отмяна на основание член 19 към момента на предявяване на иска за установяване на нарушение.

Изменение

заличава се

Or. en

Обосновка

Изменение 91
Кристиан Енстрьом
от името на групата Verts/ALE

Предложение за директива
Член 18а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

Член 18а

Обезщетяване на вносителя и на собственика на стоките

Съответните агенции имат право да наредят на притежател на марка да плати на вносителя, получателя и собственика на стоките подходящо обезщетение за щетите, които са им причинени поради неправомерно задържане на стоки във връзка с правата за ограничения на вноса, предоставени в член 10.

Or. en

Обосновка

В съответствие с член 56 от Споразумението ТРИПС, съответната агенция има право да нареди на заявителя, в този случай на собственика на търговската марка, да плати подходящо обезщетение на вносителите или собствениците във връзка с неправомерното задържане. Неправомерното задържане е основен и разрастващ се проблем. Според годишния доклад на Комисията относно прилагането на правата върху интелектуална собственост от митническите органи на ЕС — резултати на границите на ЕС, през 2011 г. са задържани по погрешка стоки в повече от 2 700 случая, което представлява увеличение с 46 % спрямо случаите, регистрирани две години преди това.

Изменение 92 Тадеуш Звевка

Предложение за директива Член 38 – параграф 1 – встъпителна част

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Заявките за регистриране на марка съдържат следните атрибути:

1. Заявките за регистриране на марка съдържат **поне** следните атрибути:

Or. en

Изменение 93
Тадеуш Звевка

Предложение за директива
Член 41 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Ведомствата **свеждат** извършването от тях служебно разглеждане на това дали дадена заявка отговаря на условията за нейното регистриране **до проверка за отсъствието на** изброените в член 4 абсолютни основания за отказ.

Изменение

Ведомствата **предприемат** извършването от тях служебно разглеждане на това дали дадена заявка отговаря на условията за нейното регистриране, **като отчитат** изброените в член 4 абсолютни основания за отказ.

Or. en

Обосновка

Понастоящем пълната система за разглеждане, която разглежда както абсолютните, така и относителните основания за отказ, се използва от 11 държави членки, т.е. Полша, Кипър, Чешка република, Естония, Финландия, Гърция, Ирландия, Малта, Португалия, Словакия и Швеция. Докладът на института „Макс Планк“ от 2011 г. потвърждава силната подкрепа на 48 % от притежателите в полза на въвеждането на служебно разглеждане на относителните основания за отказ.

Изменение 94
Пиер Антонио Панцери

Предложение за директива
Член 42 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. Преди регистрирането на дадена марка, всяко физическо или юридическо лице, както и всяка група или организация, представляваща фабриканти, производители, доставчици на услуги, търговци или потребители, могат да изпратят до ведомството писмени бележки, посочващи на кое от основанията по член 4 регистрацията на марката трябва да бъде отказана служебно. **Тези лица и групи или**

Изменение

1. Преди регистрирането на дадена марка, всяко физическо или юридическо лице, както и всяка група или организация, представляваща фабриканти, производители, доставчици на услуги, търговци или потребители, могат да изпратят до ведомството писмени бележки, посочващи на кое от основанията по член 4 регистрацията на марката трябва да бъде отказана служебно.

*организации не придобиват
качеството на страни по
производството пред ведомството.*

Or. en

Изменение 95
Антонио Лопес-Истурис Уайт

Предложение за директива
Член 42 – параграф 2а (нов)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**2а. От държавите членки, които
установяват производства по
опозиция въз основа на абсолютни
основания, обхванати от член 4, няма
да се изисква прилагането на
настоящата разпоредба.**

Or. en

Обосновка

Излишно е да се налага неефективно производство за наблюдение от трети страни на онези държави членки, които вече са установили производство по опозиция въз основа на същите абсолютни основания. Няма логика в подобно дублиране. Следователно се предлага тази разпоредба да е незадължителна за тези държави членки.

Изменение 96
Антонио Лопес-Истурис Уайт

Предложение за директива
Член 45 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. Държавите членки предвиждат ефикасно и бързо административно производство пред техните ведомства по опозиция срещу регистрацията на марка **на основанията, предвидени в член 5.**

1. Държавите членки предвиждат ефикасно и бързо административно производство пред техните ведомства по опозиция срещу регистрацията на марка.

Обосновка

Член 5 се заличава. Препоръчва се на държавите членки да се позволи свободно да определят основанията за опозиция, в т.ч. ако желаят абсолютните основания за отказ.

Изменение 97**Антонио Лопес-Истурис Уайт****Предложение за директива****Член 45 – параграф 2***Текст, предложен от Комисията*

2. Административното производство по параграф 1 предвижда като минимум притежателят на по-ранно право по член 5, параграфи 2 и 3 да има възможност да подаде опозиция.

Изменение

2. Административното производство по параграф 1 предвижда като минимум притежателят на по-ранно право по **член 4, параграф 1, буква и)**, член 5, параграфи 2 и 3 да има възможност да подаде опозиция.

Обосновка

Включено е позоваване на член 4, параграф 1, буква и) и в резултат не само собствениците на по-ранни права по член 5, но и правомерните притежатели на обозначения за произход и географски означения, могат да подават опозиция.

Изменение 98**Антонио Лопес-Истурис Уайт****Предложение за директива****Член 45 – параграф 3***Текст, предложен от Комисията*

3. На страните се **предоставя** като минимум **двумесечен срок преди да започне** производството по опозиция за постигане на споразумение относно възможността за приятелско уреждане на спора между страната, подала

Изменение

3. **По съвместно искане** на страните се **предоставят** като минимум **два месеца до началото на** производството по опозиция за постигане на споразумение относно възможността за приятелско уреждане на спора между страната,

опозицията, и заявителя.

подавала опозицията, и заявителя.

Or. en

Обосновка

Автоматичното предоставяне на период за отказ се заличава поради неговата неефективност, но се предлага период за отказ от минимум два месеца, ако и двете страни го поискат.

Изменение 99

Пиер Антонио Панцери

**Предложение за директива
Член 45 – параграф 3а (нов)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Срещу регистрацията на марката може да бъде изразена опозиция и от всяко физическо или юридическо лице и всяка група или организация, представляващи фабриканти, производители, доставчици на услуги, търговци или потребители.

Or. en

Изменение 100

Тадеуш Звешка

**Предложение за директива
Член 46 – параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

1. В хода на **административно** производство по опозиция, когато към датата на подаване или датата на приоритет на по-късната марка е изтекъл петгодишният период, в рамките на който е трябвало да започне реалното използване на по-ранната марка в съответствие с член 16, по

1. В хода на производство по опозиция, когато към датата на подаване или датата на приоритет на по-късната марка е изтекъл петгодишният период, в рамките на който е трябвало да започне реалното използване на по-ранната марка в съответствие с член 16, по искане на заявителя притежателят на по-

искане на заявителя притежателят на по-ранната марка, който е подал опозиция, представя доказателства за реално използване в съответствие с член 16 на по-ранната марка през петте години, предхождащи датата на подаване или датата на приоритет на по-късната марка, или за съществуване на основателни причини за неизползването. Ако такива доказателства не бъдат представени, се взема решение за отхвърляне на опозицията.

ранната марка, който е подал опозиция, представя доказателства за реално използване в съответствие с член 16 на по-ранната марка през петте години, предхождащи датата на подаване или датата на приоритет на по-късната марка, или за съществуване на основателни причини за неизползването. Ако такива доказателства не бъдат представени, се взема решение за отхвърляне на опозицията.

Or. en

Изменение 101 Антонио Лопес-Истурис Уайт

Предложение за директива Член 46 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията

1. В хода на административно производство по опозиция, когато към датата на подаване или датата на приоритет на по-късната марка е изтекъл петгодишният период, в рамките на който е трябвало да започне реалното използване на по-ранната марка в съответствие с член 16, по искане на заявителя притежателят на по-ранната марка, който е подал опозиция, **представя** доказателства за реално използване в съответствие с член 16 на по-ранната марка през петте години, предхождащи датата на подаване или датата на приоритет на по-късната марка, или за съществуване на основателни причини за неизползването.

Изменение

1. В хода на административно производство по опозиция **държавите членки могат да предвидят, че** когато към датата на подаване или датата на приоритет на по-късната марка е изтекъл петгодишният период, в рамките на който е трябвало да започне реалното използване на по-ранната марка в съответствие с член 16, по искане на заявителя притежателят на по-ранната марка, който е подал опозиция, **трябва да представи** доказателства за реално използване в съответствие с член 16 на по-ранната марка през петте години, предхождащи датата на подаване или датата на приоритет на по-късната марка, или за съществуване на основателни причини за неизползването. При липса на такива доказателства възражението се отхвърля.

Обосновка

Макар и приемливо, изискването за доказване на използването в едно производство по опозиция не трябва да се въвежда като задължително. Предложеният вариант създава проблеми, ако използването на марка по отношение на определени продукти не бъде удостоверено, по-късната марка бъде вписана, но по-ранната не бъде заличена и ще може да започне реално използване по отношение на тези тогава неизползвани продукти, ще бъде възстановена, като в ущърб на потребителя ще съществува едновременно с марката, спрямо която е подадена опозиция.

Изменение 102

Антонио Лопес-Истурис Уайт

**Предложение за директива
Член 47 – параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

1. Държавите членки **предвиждат** административно производство пред техните ведомства във връзка с искане за отмяна или обявяване на недействителност на марка.

Изменение

1. Държавите членки **могат да предвидят** административно производство пред техните ведомства във връзка с искане за отмяна или обявяване на недействителност на марка.

Обосновка

*Налагането на административни производства за отмяна или обявяване на недействителност на марка може да създаде съдебен проблем на някои държави членки, тъй като разглеждането на споменатите въпроси е от изключителна компетентност на съдилищата (член 22, параграф 1 от устройствения Закон за съдебната власт на Испания (*Ley Orgánica del Poder Judicial*)). Предложеното решение на пречи накрая да се стигне до съдилищата, тъй като решенията на националните ведомства ще подлежат на обжалване, което ще удължи срока за получаване на окончателно решение.*

Изменение 103

Тадеуш Звэфка

**Предложение за директива
Член 48 – параграф 1**

Текст, предложен от Комисията

1. В хода на **административно** производство за обявяване на недействителност въз основа на регистрирана марка с по-ранна дата на подаване или дата на приоритет, в случай че притежателят на по-късната марка поиска това, притежателят на по-ранната марка е длъжен да представи доказателства за реално използване в съответствие с член 16 на по-ранната марка през петте години, предхождащи датата на подаване на искането за обявяване на недействителност, за стоките или услугите, за които тя е регистрирана и на които той се позовава в подкрепа на своето искане, или за съществуване на основателни причини за неизползването, при условие че петгодишният период, в рамките на който по-ранната марка е трябвало реално да се използва, е изтекъл към датата на подаване на искането за обявяване на недействителност.

Изменение

1. В хода на производство за обявяване на недействителност въз основа на регистрирана марка с по-ранна дата на подаване или дата на приоритет, в случай че притежателят на по-късната марка поиска това, притежателят на по-ранната марка е длъжен да представи доказателства за реално използване в съответствие с член 16 на по-ранната марка през петте години, предхождащи датата на подаване на искането за обявяване на недействителност, за стоките или услугите, за които тя е регистрирана и на които той се позовава в подкрепа на своето искане, или за съществуване на основателни причини за неизползването, при условие че петгодишният период, в рамките на който по-ранната марка е трябвало реално да се използва, е изтекъл към датата на подаване на искането за обявяване на недействителност.

Or. en

Изменение 104 **Тадеуш Звевка**

Предложение за директива **Член 52**

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки следят за това ведомствата да сътрудничат помежду си и с Агенцията с цел насърчаване на сближаването на практиките и на използваните инструменти и постигане на съгласувани резултати в процеса на разглеждане на заявките за регистрация и на самата регистрация на марките.

Изменение

Държавите членки следят за това ведомствата **да могат ефективно** да сътрудничат помежду си и с Агенцията с цел насърчаване на сближаването на практиките и на използваните инструменти и постигане на съгласувани резултати в процеса на разглеждане на заявките за регистрация и на самата регистрация на марките.

Изменение 105
Саджад Карим

Предложение за директива
Член 52

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки следят за това ведомствата да сътрудничат помежду си и с Агенцията с цел насърчаване на сближаването на практиките и на използваните инструменти **и постигане на съгласувани резултати в процеса на разглеждане на заявките за регистрация и на самата регистрация на марките.**

Изменение

Държавите членки следят за това ведомствата да сътрудничат помежду си и с Агенцията с цел насърчаване на сближаването на практиките и на използваните инструменти.

Изменение 106
Тадеуш Звевка

Предложение за директива
Член 53

Текст, предложен от Комисията

Държавите членки следят за това ведомствата да сътрудничат с Агенцията във всички сфери на тяхната дейност, извън посочените в член 52, които са от значение за защитата на марките в Съюза.

Изменение

Държавите членки следят за това ведомствата **да могат ефективно** да сътрудничат с Агенцията във всички сфери на тяхната дейност, извън посочените в член 52, които са от значение за защитата на марките в Съюза.